

# ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA

## Ústav na výkon trestu odňatia slobody a Ústav na výkon väzby

so sídlom: Gucmanova 19/670, priečinok 7, 920 41 Leopoldov  
štatutárny zástupca: plk. Ing. Michal Halás, riaditeľ  
IČO: 00738271  
DIČ: 2021148019

zástupca splnomocnený vo veciach na rokovanie vo veciach odborných a na prevzatie diela: mjr. Mgr. Peter Karol, vedúci Tlačiarne Zboru väzenskej a justičnej stráže, ako objednávateľ na strane jednej (ďalej len „objedávateľ“)

a

## doc. PhDr., Juraj Hladký PhD.

narodený: 7. 8. 1975  
trvale bytom: Kukučínova 739/27, 920 41 Leopoldov  
bankové spojenie: IBAN SK 976500000000012077339  
ako autor na strane druhej (ďalej len „autor“),

uzavierajú podľa ust. § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov túto

**zmluvu o vytvorení diela (ďalej len „Zmluva“):**

## ČI. I

### Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je záväzok autora samostatne autorsky vytvoriť pre objednávateľa publikáciu „SAMOSTATNÉ SLOVENSKÉ VÄZENSTVO (1969 – 2019)“ s textovou a obrazovou zložkou (fotografie, reprodukcie, náčrty, a pod.), ktorá bude vydaná pri príležitosti 50. výročia samostatného slovenského väzenstva, a napokon autorské redigovanie diela ako celku (ďalej len „dielo“), a to podľa pokynov objednávateľa, ďalej záväzok autora dielo odovzdávať objednávateľovi v hmotne zachytenej podobe a zároveň udeliť objednávateľovi licenciu na použitie diela v rozsahu a obsahu dohodnutom Zmluvou a záväzok objednávateľa riadne vykonané dielo prevziať a zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom vytvárania diela je trvalé bydlisko autora uvedené v záhlaví Zmluvy. Sídlo objednávateľa je miestom odovzdávania podkladov a zadania práce pre autora a súčasne miestom odovzdania a prevzatia diela.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo sa bude odovzdávať v elektronickej podobe na hmotnom nosiči, prípadne čiastočne aj v inej ako elektronickej podobe, a to podľa písomného určenia objednávateľa.

## Čl. II Vytvorenie diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo podľa svojich najlepších schopností a možností.
2. Autor sa zaväzuje, že dielo vytvorí riadne a včas a zaväzuje sa bez zbytočného odkladu informovať objednávateľa o priebehu vytvárania diela a o zistených skutočnostiach, ktoré mu bránia v riadnom vytváraní diela a súčasne sa zaväzuje navrhovať opatrenia potrebné pre ich odstránenie.
3. Autor je povinný upozorniť objednávateľa na všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na riadny priebeh a ukončenie diela.
4. Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať vytváranie diela.
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi dostupné informácie o predstavách a požiadavkách na dielo.
6. Objednávateľ je povinný bezodkladne informovať autora o požiadavkách a pripomienkach k vyhotovovanému dielu, ktoré sa autor zaväzuje zohľadniť a zapracovať do diela.
7. Autor sa zaväzuje, že pri vytváraní diela bude bez zbytočného odkladu prerokúvať s objednávatelom všetky otázky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť priebeh vytvárania diela a zároveň sa zaväzuje, že bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť oprávnený záujem objednávateľa a iniciatívne dávať návrhy na odstránenie tejto hrozby.
8. Autor sa zaväzuje, že dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a oprávnených záujmov iných osôb, najmä do práva na ochranu osobnosti fyzickej osoby alebo dobrého mena a povesti právnickej osoby alebo ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi.
9. Autor sa zaväzuje urobiť vyhlásenie podľa nasledujúceho odstavca pravdivo. Autor vyhlasuje, že vytvorením diela a jeho následným použitím nedochádza k nekalosúťažnému konaniu, porušovaniu autorských práv a práv príbuzných autorskému právu tretích osôb, práv tretích osôb na označenie, práv tretích osôb k predmetom priemyselného vlastníctva, osobnostných práv, práv na ochranu mena a dobrej povesti tretích osôb, ako aj porušovaniu iných práv tretích osôb.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že po vytvorení diela sa v termíne podľa čl. III. bod 1. veta prvá Zmluvy uskutoční záverečné schválenie diela, na ktorom objednávateľ predložené dielo schváli, alebo požiada o jeho zmenu alebo doplnenie.
11. Po záverečnom schválení diela objednávatelom autor odovzdá objednávateľovi finálne schválené dielo v termíne podľa čl. III. bod 1. veta Zmluvy.
12. Autor splní svoju povinnosť vytvoriť dielo jeho riadnym ukončením (t.j. jeho dokončením v súlade so Zmluvou) a odovzdaním objednávateľovi v preberacom konaní.

### **ČI. III**

#### **Čas a miesto plnenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že autor sa zaväzuje predložiť objednávateľovi vytvorené dielo do **31. 1. 2019**.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť autora vytvoriť dielo bude splnená okamihom odovzdania diela objednávateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní a prevzatí diela vyhotovia protokol, v ktorom uvedú najmä:
  - a) stav, v akom sa dielo nachádza v čase ich prevzatia
  - b) iné skutočnosti, ktorých vyznačenie bude požadovať niektorá zo zmluvných strán
  - c) dátum a miesto spísania protokolu a podpisy zmluvných strán.

### **ČI. IV**

#### **Odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje autorovi za vytvorenie diela a za udelenie súhlasu na použitie diela (licenciu) vrátane prípadných ďalších oprávnení na použitie diela podľa Zmluvy zaplatiť autorovi odmenu vo výške 2000 EUR (slovom dvetisíc Eur) a autor dostane 10 ks výtlačkov knihy. V odmene podľa predchádzajúcej vety (ďalej len „dohodnutá odmena“) sú zahrnuté všetky náklady, ktoré autor vynaloží pri plnení svojich záväzkov pre objednávateľa podľa Zmluvy.
2. Dohodnutá odmena autora podľa Zmluvy je určená ako maximálna a autor nie je oprávnený domáhať sa jej zvýšenia.
3. Z dohodnutej odmeny je autor povinný v zmysle zákona č.13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov odvieť príspevok Literárnemu fondu vo výške 2%.
4. Autorovi vznikne nárok na zaplatenie dohodnutej odmeny okamihom riadneho odovzdania diela objednávateľovi v preberacom konaní, na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý bude tvoriť prílohu č. 1 k tejto zmluve.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena je splatná do 60 dní odo dňa riadneho odovzdania diela objednávateľovi v preberacom konaní.
6. Peňažný záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu platený prostredníctvom banky je splnený odpísaním sumy peňažného záväzku z bankového účtu objednávateľa v prospech bankového účtu autora uvedeného v záhlaví Zmluvy.

### **ČI. V**

#### **Licencia**

1. Autor odovzdaním diela objednávateľovi udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“), najmä právo na vyhotovenie rozmnoženiny diela, verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, preklad a adaptáciu diela, zaradenie diela do

súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie diela, verejný prenos diela, zaradenie diela do súborného diela, na použitie na webovej stránke objednávateľa, na reklamnú a propagačnú činnosť a iné obdobné činnosti objednávateľa. Licenciu podľa predchádzajúcej vety udeľuje autor objednávateľovi na dobu neurčitú, v neobmedzenom rozsahu, a to ako licenciu výhradnú. Autor sa zaväzuje neudelieť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela podľa Zmluvy a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil licenciu podľa Zmluvy. Autor neodvolateľne súhlasí, že objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (ďalej len „sublicencia“). Autor neodvolateľne súhlasí, že objednávateľ môže licenciu zmluvou postúpiť.

2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že autor sa zaväzuje zabezpečiť, v prípade ak nadobudol akúkoľvek časť diela, ktorá obsahuje autorské dielo na základe sublicencie, aby jej odovzdaním bol objednávateľ oprávnený použiť toto autorské dielo, a to spôsobom uvedeným bode 1. tohto článku Zmluvy, v neobmedzenom rozsahu z hľadiska územného a vecného a na neobmedzený čas (sub-sublicencia) a zároveň, aby bol objednávateľ oprávnený ďalej udeliť tretej osobe súhlas na použitie takéhoto autorského diela v rozsahu udelenej sub-sublicencie ako aj sub-sublicenciu zmluvou postúpiť.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenie oprávnení podľa bodu 1. a 2. tohto článku Zmluvy je v tomto rozsahu zohľadnená v dohodnutej odmene. Autor sa ďalej zaväzuje, pokiaľ ho o to objednávateľ požiada, kedykoľvek podpísať dokumenty a vykonať také úkony, aké môžu byť požadované na úplné a účinné zabezpečenie práv objednávateľa podľa bodu 1. a 2. tohto článku Zmluvy a podľa Zmluvy.
4. Autor prehlasuje, že je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu ako aj sub-sublicenciu a že ich udelením nebudú dotknuté autorské, priemyselné alebo iné duševné práva tretích osôb. Autor zodpovedá za prípadné porušenie práv tretej osoby z autorského, priemyselného alebo iného duševného vlastníctva v dôsledku vytvorenia diela autorom a jeho použitím v súlade s licenciou ako aj sub-sublicenciou udelenou objednávateľovi. V prípade porušenia záväzku podľa tohto bodu sa autor zaväzuje nahradiť objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá mu v súvislosti s takým porušením vznikla.
5. V prípade, ak akákoľvek tretia osoba uplatní voči objednávateľovi nároky plynúce z porušenia alebo ohrozenia jej autorského práva alebo práv z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva v dôsledku použitia diela autora objednávateľom, zaväzuje sa autor poskytnúť objednávateľovi plnú súčinnosť potrebnú na účinnú ochranu jeho oprávnených práv a právom chránených záujmov ako i odškodniť objednávateľa za akúkoľvek škodu vzniknutú v tejto súvislosti.
6. Autor podpisom Zmluvy prehlasuje, že počas účinnosti Zmluvy sa zdrží použitia diela na vlastnú prezentáciu.
7. Autor sa zaväzuje urobiť vyhlásenie podľa nasledujúcej vety pravdivo. Autor vyhlasuje, že ponecháva svoje právo na označenie diela svojim menom na rozhodnutí objednávateľa a zároveň súhlasí s tým, aby objednávateľ označil dielo podľa svojej vôle.

## **Čl. VI Ďalšie dojednania**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že za účelom výkonu práv a plnenia povinností podľa Zmluvy si budú vzájomne poskytovať potrebnú súčinnosť v akejkoľvek forme a urobia všetky úkony potrebné k tomu, aby sa dosiahol účel sledovaný Zmluvou.
2. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre plnenie ich záväzkov zo Zmluvy a oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.

## **Čl. VII Doručovanie písomností**

1. Doručením akýchkoľvek písomností na základe Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu určenú podľa bodu 2. tohto článku, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy, ktoré sú uvedené v záhlaví Zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil nové sídlo, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomnosti.
3. Ak sa akákoľvek písomnosť na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou doručuje inak ako poštou, je možné ju doručovať aj na inom mieste ako na adrese určenej podľa bodu 2., ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje.

## **Čl. VIII Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Zmena tejto Zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Zmluva zaniká na základe dohody zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy. Ak ktorákoľvek zmluvná strana podstatne poruší niektorú zo svojich povinností podľa Zmluvy je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia,

inak je neplatné. Odstúpením od Zmluvy sa zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane (ex nunc).

3. Právne vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov.
4. Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva pre objednávateľa a jeden pre autora.
6. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom ustanoveným príslušným právnym predpisom.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Leopoldove, dňa 22.1.2019

plk. Ing.  Michal Halás  
objedávateľ

doc. PhDr. Juraj Hladký PhD.  
autor